F8-REG-CMCPU-02

**FIŞA DISCIPLINEI (IF)**

***Exploatarea Avansată a Tehnologiilor Informatice Actuale (I)*,** *anul universitar* 2019-2020

1. **Date despre program**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1.1 | Instituţia de învăţământ superior | Universitatea din Piteşti |
| 1.2 | Facultatea | Teologie, Litere, Istorie și Arte;  Electronică, Comunicaţii și Calculatoare |
| 1.3 | Departamentul | Limbi Străine Aplicate / Electronică, Calculatoare și Inginerie Electrică |
| 1.4 | Domeniul de studii | Filologie și Calculatoare și tehnologia informaţiei |
| 1.5 | Ciclul de studii | Master |
| 1.6 | Programul de studiu / calificarea | Limbaje specializate și traducere asistată de calculator / Traducător specializat în multimedia; specialist în traducere asistată de calculator |

1. **Date despre disciplină**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 2.1 | Denumirea disciplinei | | | | | Exploatarea Avansată a Tehnologiilor Informatice Actuale (I) | | | | | |
| 2.2 | Titularul activităţilor de curs | | | | | S.l. dr. ing. Cioc Ion Bogdan | | | | | |
| 2.3 | Titularul activităților de laborator | | | | | S.l. dr. ing. Cioc ion Bogdan | | | | | |
| 2.4 | Anul de studii | I | 2.5 | Semestrul | I | 2.6 | Tipul de evaluare | Examen | 2.7 | Regimul disciplinei | O |

1. **Timpul total estimat**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 3.1 | Număr de ore pe saptămână | 2 | 3.2 | din care curs | | 1 | 3.3 | L | 1 |
| 3.4 | Total ore din planul de înv. | 28 | 3.5 | din care curs | | 14 | 3.6 | L | 14 |
| **Distribuţia fondului de timp alocat studiului individual** | | | | | | | | | ore |
| Studiu după manual, suport de curs, bibliografie şi notiţe | | | | | | | | | 70 |
| Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren | | | | | | | | | 40 |
| Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii, eseuri | | | | | | | | | 33 |
| Tutorat | | | | | | | | | - |
| Examinări | | | | | | | | | 4 |
| Alte activităţi ..... | | | | | | | | | - |
| 3.7 | Total ore studiu individual | | 147 | |  | | | | |
| **3.8** | **Total ore pe semestru** | | **175** | |
| **3.9** | **Număr de credite** | | **7** | |

1. **Precondiții (acolo unde este cazul)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 4.1 | De curriculum | - |
| 4.2 | De competenţe | Utilizare calculator; TIC |

1. **Condiţii (acolo unde este cazul)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 5.1 | De desfăşurare a cursului | Sală cu tablă de scris, videoproiector și calculatoare |
| 5.2 | De desfăşurare a laboratorului | Sala T205, dotată cu calculatoare și acces internet |

1. **Competenţe specifice acumulate**

|  |  |
| --- | --- |
| Competențe profesionale | * C2: Să utilizeze la nivel avansat instrumente informatice de prelucrare automată a limbilor naturale, de gestiune de baze de date, traducere automată, traducere asistată de calculator. -3 pc. |
| Competențe transversale | * CT1: Să dobândească abilități de cercetare interdisciplinară, să-și dezvolte spiritul inovativ și gândirea holistică– 1 pc; * CT3: Să-și evalueze corect propriul nivel de performanță profesională în vederea stabilirii nevoilor de formare și a potențialelor direcții de cercetare, în acord cu propriile aspirații de dezvoltare profesională (doctorat, specializare avansată pe domenii de nișă etc.). – 3 pc; |

1. **Obiectivele disciplinei**

|  |  |
| --- | --- |
| 7.1 Obiectivul general al disciplinei | Obiectivul principal al disciplinei este pregătirea cursanților din punct de vedere teoretic si practic pentru utilizarea tehnologiilor informatice actuale pentru explorarea datelor folosite in traducerea asistata de calculator, precum și dezvoltarea capacității de a contribui la activitatea de cercetare și dezvoltare în acest domeniu. |
| 7.2 Obiectivele specifice | *Obiective cognitive*   * Însușirea noțiunilor și înțelegerea conceptelor fundamentale referitoare la reprezentarea datelor, stocarea și vehicularea datelor în sistemele informatice. * Cunoașterea structurii software și hardware a sistemelor informatice actuale; * Cunoașterea și aprofundarea principiilor utilizate în manipularea și transferul de date între sistemele informatice și în internet; comunicația electronică;   *Obiective procedurale*   * Să fie capabil să utilizeze sistemele informatice actuale mobile și fixe; * Să fie capabil să identifice și să utilizeze tehnicile actuale pentru manipularea și transferul datelor în sistemele informatice actuale; * Să cunoască și să utilizeze adecvat principalele programe și aplicații informatice utilizate pentru introducerea datelor, conversia datelor, transferul și prezentarea datelor în format text, baze de date și multimedia.   *Obiective atitudinale*   * să lucreze îngrijit şi riguros, cu respectarea normelor şi procedurilor referitoare la corectitudinea, integritatea și securitatea datelor; * să promoveze atitudinea pozitivă față de colaboratori şi pentru lucrul în echipă; * să dezvolte spiritul de inițiativă în elaborarea şi rezolvarea unor sarcini specifice. |

1. **Conţinuturi**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **8.1. Curs** | | Nr. ore | Metode de predare | Observaţii Resurse folosite |
| 1 | Tehnologii informatice actuale. Concepte fundamentale. Definitii, caracteristici şi clasificări. Structura sistemelor informatice actuale. Reprezentarea informației. Sisteme de numerație și coduri de reprezentare a informației în format digital | 2 ore | Prelegere, dezbatere, studiu de caz | Tabla, Calculator/ videoproiector  Suport Documentar |
| 2 | Stocarea dalelor în sistemele informatice (Tipuri de fisiere: directoare). Medii pentru stocarea și transferul datelor. Sisteme de operare și funcțiile principale ale acestora. | 2 ore |
| 3 | Tehnici și dispozitive pentru introducerea datelor (editare text tastatură, dictare microfon, scanare/foto și recunoaștere optică a caracterelor, utilizare dispozitive de tip touchscreen, tablete grafice, hand recognition, etc.) și aplicații software specifice. | 2 ore |
| 4 | Tehnologii și aplicații software pentru vizualizare date și prezentare multimedia (Editoare de text formatat – utilizare avansată; formate portabile de documente, editare de documente multimedia de tip slide-show). | 2 ore |
| 5 | Tehnologii și aplicații software pentru gestionare date (baze de date), tipuri de baze de date și calcul tabelar; Date distribuite și sisteme de gestionare a lor. | 2 ore |
| 6 | Tehnologii și aplicații software pentru comunicare și transfer de documente prin internet (poștă electronică - email, transfer de fișiere – protocolul ftp; stocare de fișiere și acces la distanță/mobil- conceptele cloud storage și cloud computing); aplicații client-server; pagini web și protocolul http/https; limbajul html; | 2 ore |
| 7 | Dicționare online; traducere automată/asistată; Traducere în audio/video: Transcripturi și subtitrări fișiere video (formate SUB, SRT, editoare și translatoare formate; gestionare subtitrări multiple - în mai multe limbi); dublare audio; piste audio multiple. | 2 ore |
|  | Bibliografie   1. B. Cioc – Exploatarea Avansată a Tehnologiilor Informatice Actuale (I) – *Note de curs*, suport electronic, 2017 2. Ioan LITA, Daniel Alexandru VISAN, Ion Bogdan CIOC, Adrian Ioan Lita, “*Ghid pentru utilizarea calculatorului*”, ISBN: 978-973-755-280-8, 340 pag., Editura MatrixRom, Bucuresti, 2007 3. Ioan Lita; Daniel Alexandru Visan; Ion Bogdan Cioc, *Comunicații de date*, ISBN 978-973-755-666-0, Matrix Rom 2010, 4. Valeriu Manuel Ionescu, Grigore-Adrian Iordăchescu, „*Comunicaţii, virtualizare şi procesarea multimedia*”, Piteşti, Editura Universităţii din Piteşti, 2015, CD audio. 5. Eugen Diaconescu, Nicu Bizon, „Introducere în calculatoare şi sisteme de operare”, Ed. Universităţii din Piteşti, ISBN 973-97851-8-4, 2014. 6. Sorin Adrian Ciureanu, „*Sisteme de operare*”, Ed. Printech, București, 2005, ISBN 973-718-189-1 7. Ioan Liţă, Ion Bogdan Cioc: „*Protocoale şi reţele publice de date*”, Ed. Universităţii din Piteşti, ISBN 973-690-036-3, Piteşti 2002 | | | |
| **8.2. Aplicaţii: Laborator / Temă de casă** | | Nr. ore | Metode de predare | Observaţii Resurse folosite |
| 1 | Structura sistemelor informatice. Configurare hardware, setări inițiale (BIOS); instalare sistem de operare/drivere. | 2 ore | dezbatere,  studiu de caz,  lucrări practice | Calculator, Suport Documentar |
| 2 | Sistemul de operare Windows 10. Setări și utilizare funcții avansate pentru gestionarea fișierelor și configurare aplicații. | 2 ore |
| 3 | Aplicații de editare text (Notepad, Wordpad, Microsoft Word). Utilizare funcții avansate (configurare, formatare, inserări obiecte multiple, corectare și conversii formate fișiere). Editare prezentări multimedia (Powerpoint). | 2 ore |
| 4 | Utilizare avansată programe de calcul tabelar (Microsoft Excel): formatare celule/worksheet, utilizare formule, sortare și filtrare multicriterială.  Crearea de tabele, formulare, rapoarte și interogări in baze de date Access. | 2 ore |
| 5 | Transferul de mesaje și fișiere prin internet. Servere și browsere Web. Limbajul html și publicarea informațiilor pe internet. | 2 ore |
| 6 | Programe pentru introducere date și traducere asistată online/offline. | 2 ore |
| 7 | Editare transcripturi și subtitrări pentru fișiere video și conversia între formate. | 2 ore |
|  | Bibliografie   1. B. Cioc – Exploatarea Avansată a Tehnologiilor Informatice Actuale (I) – *Note de curs*, suport electronic, 2018 2. Ioan Lita, Daniel Alexandru Visan, Ion Bogdan Cioc, Adrian Ioan Lita, “*Ghid pentru utilizarea calculatorului*”, ISBN: 978-973-755-280-8, 340 pag., Editura MatrixRom, București, 2007 3. V.M. Ionescu, I. Sima, E. Sofron, „*Aplicatii software pentru protocoale de comunicație*”, Ed. MatrixROM, Bucuresti, 2008, ISBN 987-973-755-302-7 4. Valeriu Manuel Ionescu, Grigore-Adrian Iordăchescu, „*Comunicaţii, virtualizare şi procesarea multimedia*”, Piteşti, Editura Universităţii din Piteşti, 2015, CD audio. 5. Eugen Diaconescu, Nicu Bizon, „Introducere în calculatoare şi sisteme de operare”, Ed. Universităţii din Piteşti, ISBN 973-97851-8-4, 2014. 6. Sorin Adrian Ciureanu, „*Sisteme de operare*”, Ed. Printech, București, 2005, ISBN 973-718-189-1 7. Ioan Liţă, Ion Bogdan Cioc: „*Protocoale şi reţele publice de date*”, Ed. Universităţii din Piteşti, ISBN 973-690-036-3, Piteşti 2002 | | | |

1. **Coroborarea conţinuturilor disciplinei cu aşteptările reprezentanţilor comunitaţii epistemice, asociaţiilor profesionale şi angajatori din domeniul aferent programului**

|  |
| --- |
| Conținutul disciplinei asigură o pregătire adecvată a masteranzilor de la specializarea Limbaje specializate și traducere asistată de Calculator prin familiarizarea acestora cu metodele si tehnicile informatice avansate utilizate pentru editarea și manipularea datelor, a programelor dedicate pentru traducerea asistată și utilizarea acestora pentru traducerea asistată/automată a textelor precum și traduceri de tip subtitrări și audio pentru fișiere video. Programa a fost elaborată în funcție de tematica domeniului, dar și coroborată cu conținutul disciplinelor similare din alte universități și cu cerințele și așteptările angajatorilor și asociațiilor profesionale de profil. |

1. **Evaluare**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Tip activitate | 10.1 Criterii de evaluare | | 10.2 Metode de evaluare | 10.3 Pondere din nota finală |
| 10.4 Curs | Implicarea în activități  Evaluare finala | | Înregistrare și notare activități  Test scris | 20%  50% |
| 10.5 Seminar/ Laborator | Activitate laborator | | Test scris | 30% |
| 10.6 Standard minim de performanță | | Minim 5 puncte acumulate la activitățile obligatorii specifice disciplinei (laborator).  Elaborarea și susținerea unei aplicații practice de traducere a unui text utilizând metode informatice moderne pentru editare, traducere asistată și analiză asupra rezultatelor obținute (procent erori de introducere /traducere, tipuri de erori frecvente, etc.).  Cunoștințe minimale:   * Reprezentarea informației in sistemele informatice, stocarea și transferul acesteia. * Principalele metode și tehnici de introducere date; * Metodele principale de transfer de date prin internet; * Principalele tehnici și programe de traducere automată utilizate în sistemele informatice moderne | | |

Data completării Titular de curs Titular de laborator

20.09.2019 S.l. dr. ing. Cioc Bogdan S.l. dr. ing. Cioc Bogdan

Data avizării în departament Director de departament LSA

25.09.2019

Conf. univ. dr. Laura Cîţu